

Zamkuma!

Inhaltsverzeichnis

Arabisch	2 - 3
Deutsch.....	4 - 5
Deutsch (einfache Sprache).....	6 - 7
Englisch	8 - 9
Französisch	10 - 11
Russisch	12 - 13
Somalisch.....	14 - 15
Spanisch.....	16 - 17





Zamkuma!*

زامكوما

هل أنت جديد في النمسا؟

لمع ىلع فرعتلا يف بغرت له

Diakoniewerk

! كل بسانم اموكماز عورشم اذ!

* ربعت يه. "قافتال" وأ "اقلال"، "عمجتلا" ينعتو ةي لحمللا ةجهللاب ةم لك يه "اموكماز" ةدحوللو نواعتللا، عمتجمللا ن.



← ةقي دح زكرم يف وأ معطم يف لمعللا وأ نسللا رابك عم لمعللا ةبرجت كنكمي

← اهنع ءيش لك فرعيو اسمنلا يف شيعي صخش كقفاريفوس

← ةيناملألا ةغلللا ةرود روضح كنكمي

← هديجت امو كل ةبسانملا ةفيظوللا ةفرعمل رابتخا ءارج! كنكمي

← نيسحتو ددج صاخشأ ىلع فرعتلا
!كسفنل ةنهم دجتس امبر. ةيناملألا كتغل



ةكراشملا هنكمي نم

✓ لصألا نع رظنلا ضغب، ةيلولألا ةياعرلا يف صاخشألا

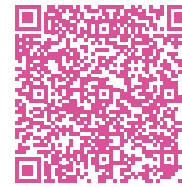
✓ ةدي دج ءيشأ فاشتك ديروي و طشن صخش ي

✓ ةينهملا هتايح راسم ليكشت ديروي صخش ي

اموكمازب متهم تنأ له ديزمللا ةفرعم ديروتو

زمر ربع لي جستلاب مق وأ كفرشم ىللا ثدح

← ةعيرسلا ةباجتساللا



Scan the QR-Code
and sign up

Zamkuma!*

Zusammenkommen und Zukunft gestalten!



Du bist neu in Österreich und möchtest erste Erfahrungen sammeln sowie die Arbeitsbereiche des Diakoniewerks kennenlernen?

Dann ist das Projekt **„Zamkuma!“** genau das Richtige für dich!

Hier kannst du in verschiedene Tätigkeitsbereiche des Diakoniewerks hineinschnuppern, deine Deutschkenntnisse verbessern und wirst dabei von einem Coach begleitet.

 * „Zamkuma“ ist ein Dialektwort und bedeutet „zusammenkommen“, „sich treffen“ oder „sich einig sein“. Es steht für Gemeinschaft, Zusammenarbeit und Einigkeit.

Mit „Zamkuma!“ kannst du:

- Den Seniorenbereich, die Gastronomie oder einen Gärtnereibetrieb kennenlernen,
- wirst von einem erfahrenen Coach begleitet,
- kannst einen praxisnahen Deutschkurs besuchen,
- und einen Berufs- und Kompetenzcheck machen.

Dabei verbesserst du deine Deutschkenntnisse, lernst neue Leute kennen und entdeckst vielleicht sogar deine berufliche Zukunft!



Wer kann teilnehmen?

- ✓ Menschen in der Grundversorgung, unabhängig von Herkunft und Erfahrung
- ✓ Alle, die motiviert sind, neue Perspektiven zu entdecken und ihren beruflichen Weg aktiv zu gestalten

Du bist interessiert an **Zamkuma!** und möchtest mehr erfahren?

Dann sprich mit deinen **Betreuer:innen** oder **registriere dich** via QR-Code →



QR-Code Scannen und anmelden

Zamkuma!*

Zusammenkommen und Zukunft gestalten!



Du bist neu in Österreich?
Du möchtest die Arbeit des Diakoniewerks
kennenlernen?

Dann ist das Projekt **„Zamkuma!“**
genau das Richtige für dich!

 *
„Zamkuma“ ist ein Dialektwort und bedeutet „zusammenkommen“, „sich treffen“
oder „sich einig sein“. Es steht für Gemeinschaft, Zusammenarbeit und Einigkeit.

Mit „Zamkuma!“ kannst du:

- Du kannst die Arbeit mit alten Menschen kennenlernen oder die Arbeit in einem Restaurant und in einer Gärtnerei.
- Du wirst von jemandem begleitet, der in Österreich lebt und gut Bescheid weiß.
- Du kannst einen Deutschkurs besuchen.
- Du kannst einen Test machen, welcher Beruf für dich geeignet ist und was du gut kannst.
- Du lernst neue Leute kennen und verbesserst dein Deutsch. Vielleicht findest du einen Beruf für dich!



Wer kann teilnehmen?

- ✓ Menschen in der Grundversorgung, unabhängig von Herkunft.
- ✓ Alle, die aktiv sind und Neues entdecken wollen.
- ✓ Alle, die ihren beruflichen Weg gestalten wollen.

Du bist interessiert an
Zamkuma! und möchtest
mehr erfahren?

Sprich mit deiner Betreuerin oder
deinem Betreuer oder registriere
dich via QR-Code. →



QR-Code Scannen
und anmelden

Zamkuma!*


**Come together
and shape the future!**



You are new to Austria and want to gain first experiences and learn about the various fields of activity at Diakoniewerk?

Then the project „Zamkuma!“ is exactly right for you!

Here, you can explore different areas of work at Diakoniewerk, improve your German skills, and be supported by a coach.

 *„Zamkuma“ is a dialect word and means „coming together,“ „meeting,“ or „agreeing.“ It stands for community, collaboration, and unity.

With „Zamkuma!“ you can:

- Get to know the senior care sector, gastronomy, or a gardening business,
- Be accompanied by an experienced coach,
- Attend a practical German course,
- Take a career and skills assessment.

In doing so, you will improve your German skills, meet new people, and perhaps even discover your professional future!



Who can participate?

- ✓ People in basic care, regardless of background or experience
- ✓ Anyone motivated to discover new perspectives and actively shape their professional path

Are you interested in Zamkuma! and want to learn more?

Then talk to your advisors or register via QR code. Scan the QR code and sign up.



Scan the QR-Code and sign up

Zamkuma!*


Rassemblez-vous
et façonnons l'avenir !



Vous êtes nouveau en Autriche et souhaitez acquérir une première expérience ainsi que les domaines de travail faire connaissance avec le Diakoniewerk?

Puis le projet „Zamkuma!“
juste pour vous !

Ici, vous pouvez travailler dans différents domaines d'activité Goûtez au Diakoniewerk, vos connaissances en allemand vous perfectionner et vous serez accompagné par un coach.

 *„Zamkuma“ est un mot dialectal et signifie „se réunir“. « se rencontrer » ou « se mettre d'accord ». Il représente la communauté, la collaboration et l'unité.

Avec «Zamkuma!»

- L'espace seniors, la restauration ou un découvrez le métier du jardinage,
- vous serez accompagné par un coach expérimenté,
- vous pouvez suivre un cours d'allemand pratique,
- et faire un contrôle professionnel et de compétences.

Vous améliorerez vos compétences en allemand, faire connaissance et découvrir de nouvelles personnes peut-être même votre avenir professionnel



Qui peut participer ?

- ✓ Personnes en soins primaires, quels que soient leurs antécédents et leur expérience
- ✓ Toute personne motivée à découvrir de nouvelles perspectives et à façonner activement son cheminement de carrière

Vous êtes intéressé par
Zamkuma! et je veux
apprendre encore plus?

Alors parle au tien Superviseurs
ou inscription vous via le code QR →



Scanner le code QR
et connectez-vous


Zamkuma!*

Вы новичок в Австрии?



Хотели бы вы познакомиться с работой Диакониверка?

Тогда проект «Замкума» именно для вас!

 * вместе», «встречаться» или «договариваться». Оно символизирует сообщество, сотрудничество и единство.

- Вы можете получить опыт работы с пожилыми людьми или работать в ресторане или садовом центре.
- Вас будет сопровождать человек, который живет в Австрии и знает о ней все.
- Вы можете посещать курсы немецкого языка.
- Вы можете пройти тест, чтобы узнать, какая работа вам подходит и в чем вы хороши.
- Вы знакомитесь с новыми людьми и совершенствуете свой немецкий. Возможно, вы найдете карьеру для себя!

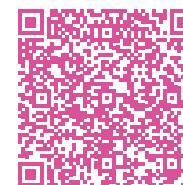


Кто может принять участие?

- ✓ Люди, получающие первичную помощь, независимо от происхождения
- ✓ Любой, кто активен и хочет открывать для себя что-то новое.
- ✓ Любой, кто хочет построить свою карьеру.

Вас интересует Замкума и вы хотите узнать больше?

Поговорите со своим руководителем или зарегистрируйтесь, используя QR-код.



→ Scan the QR-Code and sign up



Zamkuma!*

Ma ku cusub tahay Awstariya?



Ma jeclaan lahayd inaad barato shaqada Diakoniewerk?

Markaa mashruuca „Zamkuma!“ ayaa kugu habboon!



*„Zamkuma“ waa erey lahad ah oo macnihiisu yahay „isku imaatinka,” „kulanka,” ama „isla heshiinta.” Waxay u taagan tahay bulsho, wada shaqeyn, iyo midnimo.

- Waxaad la kulmi kartaa la shaqaynta dadka da’da ah ama ka shaqaynta makhaayad ama xarunta beerta.
- Waxa ku weheliya qof ku nool Awstaria oo wax walba ka yaqaan.
- Waxaad dhigan kartaa koorso Jarmal ah.
- Waxaad samayn kartaa imtixaan si aad u ogaato shaqada kugu habboon iyo waxa aad ku fiican tahay.
- Waxaad baran doontaa dad cusub oo aad horumarisay Jarmalkaaga. Waxaa laga yaabaa inaad naftaada u heli doonto xirfad!



Yaa ka qayb qaadan kara?

- ✓ Dadka ku jira daryeelka aasaasiga ah, iyada oo aan loo eegin asal ahaan
- ✓ Qof kasta oo firfircoon oo raba inuu ogaado waxyaabo cusub.
- ✓ Qof kasta oo raba inuu qaabeeyo jidkiisa shaqo.

Ma xiisaynaysaa Zamkuma! oo doonaysaa inaad wax badan ka ogaato?

La hadal kormeerahaaga ama isdiiwaangeli addoo isticmaalaya koodka QR. →



QR-Code Scannen und anmelden



Zamkuma!*

¿Eres nuevo en Austria?



¿Le gustaría conocer el trabajo del Diakoniewerk?

¡Entonces el proyecto „Zamkuma!“ es ideal para ti!

 *„Zamkuma“ es una palabra dialectal que significa „reunirse“, „encontrarse“ o „ponerse de acuerdo“. Representa comunidad, colaboración y unidad.

- Puedes experimentar trabajar con personas mayores o trabajar en un restaurante o en un centro de jardinería.
- Te acompañará alguien que vive en Austria y lo sabe todo al respecto.
- Puedes asistir a un curso de alemán.
- Puedes realizar una prueba para ver qué trabajo es adecuado para ti y en qué eres bueno.
- Conoces gente nueva y mejoras tu alemán. ¡Quizás encuentres una carrera para ti!



¿Quién puede participar?

- ✓ Personas en atención primaria, independientemente de su origen.
- ✓ Cualquiera que sea activo y quiera descubrir cosas nuevas.
- ✓ Cualquiera que quiera dar forma a su carrera profesional.

¿Estás interesado en „Zamkuma!“ y quieres saber más?

Habla con tu supervisor o regístrate mediante el código QR.



Scan the QR-Code and sign up